KONINKRIJK BELGIE

ADVIES 31.313/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 19 februari 2001 door de Minister van Werkgelegenheid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 juni 1978 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de huisbewaarders van flatgebouwen", heeft op 1 maart 2001 het volgende advies gegeven :

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS 31.313/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par la Ministre de l'Emploi, le 19 février 2001, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 1er juin 1978 instituant la Commission paritaire pour les concierges d'immeubles à appartements et fixant sa dénomination et sa compétence", a donné le 1er mars 2001 l'avis suivant :

1. De wijzigingen die het om advies voorgelegde ontwerp beoogt aan te brengen in het koninklijk besluit van 1 juni 1978 tot oprichting en tot vaststelling van de benaming en van de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de huisbewaarders van flatgebouwen, zijn van die aard dat het aanbeveling verdient om de ontworpen regeling te concipiëren als een autonome tekst en niet als een wijzigende tekst van het voornoemde besluit. Het aldus tot een autonoom besluit om te werken ontwerp dient dan te worden aangevuld met een artikel tot opheffing van het koninklijk besluit van 1 juni 1978.

2. Rekening houdend met de toelichting die door de gemachtigde ambtenaar is verstrekt, dient in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 2, 3 (artikel 3 van het ontwerp), het woord "privaat" te worden geschrapt.

---

1. Les modifications que le projet soumis pour avis entend apporter à l'arrêté royal du 1er juin 1978 instituant la Commission paritaire pour les concierges d'immeubles à appartements et fixant sa dénomination et sa compétence sont d'une nature telle qu'il est recommandé de concevoir les dispositions en projet comme un texte autonome, et non comme un texte modifiant l'arrêté précité. Ensuite il conviendra d'ajouter au projet, transformé en un arrêté autonome, un article abrogeant l'arrêté royal du 1er juin 1978.

2. Compte tenu des explications fournies par le fonctionnaire délégué à ce propos, le mot "privaat" devra être supprimé dans le texte néerlandais de l'article 2, 3 en projet (article 3 du projet).

De kamer was samengesteld uit

de Heren M. VAN DAMME, kamervoorzitter,
Messieurs président de chambre,

J. BAERT, staatsraden,
J. SMETS, conseillers d'Etat,

G. SCHRANS, assessoren van de
E. WYMEERSCH, afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

Mevrouw A. BECKERS, griffier,
Madame greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J. DRIJKONINGEN, referendaris.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER, DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. BECKERS M. VAN DAMME